CONECTORES COMUNITARIOS

Herramienta Interpretación colectiva

Versión en Lectura fácil

GOBIERNO DE ESPAÑA
MINISTERIO DE DERECHOS SOCIALES, CONSUMO Y AGENDA 2030
POR SOLIDARIDAD
OTROS FINES DE INTERÉS SOCIAL

Plena inclusión

MI CASA
Una vida en comunidad

Fundación ONCE

Texto original:

Herramienta Interpretación colectiva.

Autoría:

Plena inclusión España.

Con colaboración de:

Aula Escalena y Agirre Lehendakaria Center.

Adaptación a Lectura fácil:

Redacción y maquetación
de este documento:
Plena inclusión Región de Murcia.

Validación a Lectura fácil:
Validadores
del Servicio de Información Accesible
de las asociaciones Apcom, Astus
y Prometeo.

© Lectura fácil Europa
Logo: Inclusion Europe
Más información en: www.easy-to-read.eu

Índice

1. ¿Qué es la herramienta Interpretación colectiva? ..... Página 4
2. ¿Cómo se hace la interpretación colectiva? ..... Página 5
3. Los perfiles etnográficos ..... Página 7
4. Las partes de un perfil etnográfico ..... Página 9
5. Ejemplos ..... Página 11

1. ¿Qué es la herramienta Interpretación colectiva?

La interpretación colectiva
es una actividad en grupo
que se utiliza después de hacer
el **mapeo comunitario**.

Interpretar significa entender
y colectiva significa que se hace en grupo.

La interpretación colectiva
se hace con la información conseguida
en el **proceso de escucha**.

La interpretación colectiva sirve para:

- ordenar todas las ideas
  y las opiniones el **proceso de escucha**,
- sacar conclusiones,
- e imaginar soluciones entre todos.

Las personas que participan
pertenecen a administraciones públicas, entidades,
asociaciones de vecinos o centros culturales.
Son personas que nunca se han reunido.
A veces ni se conocen de antes.

Mapeo comunitario:
Es una actividad
para conocer
una comunidad.
Es hacer un mapa
o un dibujo
para representar
un lugar.

Proceso de escucha:
Es una actividad que
tiene como objetivo
conocer mejor un
territorio o barrio.
Es escuchar a los vecinos
y las vecinas para
conocer los recursos
y las relaciones
que hay en el barrio.
También es para conocer
lo que opinan las
personas del barrio y
cómo es su comunidad.

2. ¿Cómo se hace la interpretación colectiva?

La interpretación colectiva
se hace en reuniones de un grupo de personas.
Cada reunión se llama sesión.

En las sesiones
se leen y debaten
las ideas y opiniones
que hemos conseguido en el **proceso de escucha**.

En estas sesiones explicamos:

- cómo ha ido **proceso de escucha**,
- cómo es el entorno analizado,
- qué relaciones hay entre los participantes,
- y cómo puede afectar a la comunidad.

Estas sesiones sirven para:

1. Presentar las narrativas
   de la escucha a la comunidad.
2. Comparar esas narrativas,
   para ver qué tienen en común
   y qué diferencias hay.
3. Confirmar que los resultados
   del **proceso de escucha**
   son válidos y tienen sentido.
4. Creamos espacios donde personas e instituciones,
   que no suelen reunirse,
   puedan hablar entre sí.

Así, pueden intercambiar ideas
sobre lo que les pasa en su vida.

De esta forma, la interpretación colectiva
nos enseña cosas nuevas
y nos ayuda a entender.

Para ello, presentamos la narrativa de cada persona.
Estas narrativas o historias son opiniones
y maneras de entender la vida de cada uno
que nos ayudan en nuestro proyecto.

Las narrativas son muy importantes
aunque no sean historias que han pasado.
También sirven para conocer los objetivos
de esa persona o sus problemas.

3. Los perfiles etnográficos

Toda la información que hemos conseguido
en el **proceso de escucha**
hay que ordenarla para usarla
en las sesiones de interpretación colectiva.

Para eso, tienes que aprender estas 2 ideas:

1- La **narrativa** de cada persona:
Es la forma en la que cada persona
explica la historia de su vida.
Cada uno de nosotros y de nosotras
recordamos y sentimos de una manera diferente.
Gracias a las historias
de las personas,
entendemos mejor los problemas
y oportunidades de la comunidad.

2- El **perfil etnográfico** de cada persona:
Es una herramienta que usamos para resumir
lo que hemos escuchado a las personas.
Cada perfil es como un personaje inventado,
que representa a muchas personas reales
que piensan y sienten parecido.

Estos perfiles nos ayudan a entender mejor
los problemas, las oportunidades
y lo que la gente cuenta.

Estos perfiles se crean
después de escuchar
con atención a las personas
y de analizar lo que dicen.

Volvemos a leer lo que hemos escrito
durante el **proceso de escucha**
y creamos los perfiles.

Estos perfiles sirven para:

- Mostrar los temas
  que muchas personas repiten.
- Detectar de los temas: cosas
  en común o cosas diferentes.
- Pensar posibles soluciones
  a los problemas.

Aparte de los datos como la edad
o el barrio de los participantes,
los perfiles también recogen:

- cómo piensa, actúa y siente la persona.
- lo diferentes que son las personas
  según su edad, trabajo y nacionalidad.
  Por ejemplo:
  El perfil de una persona mayor
  no representa a todas las personas mayores,
  sino a un grupo de personas
  con cosas en común.

4. Las partes de un perfil etnográfico

Ahora vamos a explicar las partes
de estos tipos de perfiles.

1 Una idea principal.

Esa idea es algo que muchas personas repiten
o sienten en la comunidad.
Esto también lo llamamos patrón.

2 Un dibujo y un nombre.

Así representamos mejor
las ideas que aparecen
muchas veces en la comunidad.

3 Una lista de retos que esa persona siente
y las oportunidades que ve.

4 Una frase importante
que dice mucho sobre lo que piensa esa persona.

Las frases se organizan por:

- Temas,
- Características como la edad
  o el barrio en el que vive.
- Opiniones sobre retos u oportunidades
  durante el proceso.

Las frases ayudan a entender mejor
los retos y oportunidades.

Un ejemplo de perfil etnográfico

1

Idea principal:

Los cambios culturales
en un barrio suelen ser lentos
y queremos hacer cosas rápido.

2

Un dibujo y un nombre:

LUCÍA

3

Retos

No es lo mismo trabajar
de cara al público
en un pueblo
que en una ciudad.
Por ejemplo,
en el pueblo te conocen
todos los vecinos.

Oportunidades

Trabajo en una entidad del barrio
desde hace muchos años
y conozco a muchos vecinos.

4

Frase importante de Lucía:

Tenemos que valorar que las cosas
cambian poco a poco.
Por ejemplo, que haya más servicios
y actividades en los pueblos.

5. Ejemplos

Ahora vamos a ver
unos ejemplos e ideas
que han tenido los vecinos y las vecinas
en algunas ciudades de España
sobre la herramienta
de interpretación colectiva.

Ejemplo 1

En el **Ejemplo 1,**
los vecinos y las vecinas
de San Sebastián de los Reyes
han hecho un juego de rol
en la sesión para conocer
mejor su barrio.

Un juego de rol es jugar
a que cada persona
interpreta un papel.
o hace el papel de otra persona.

De este juego de rol,
salen los perfiles etnográficos de ese barrio.

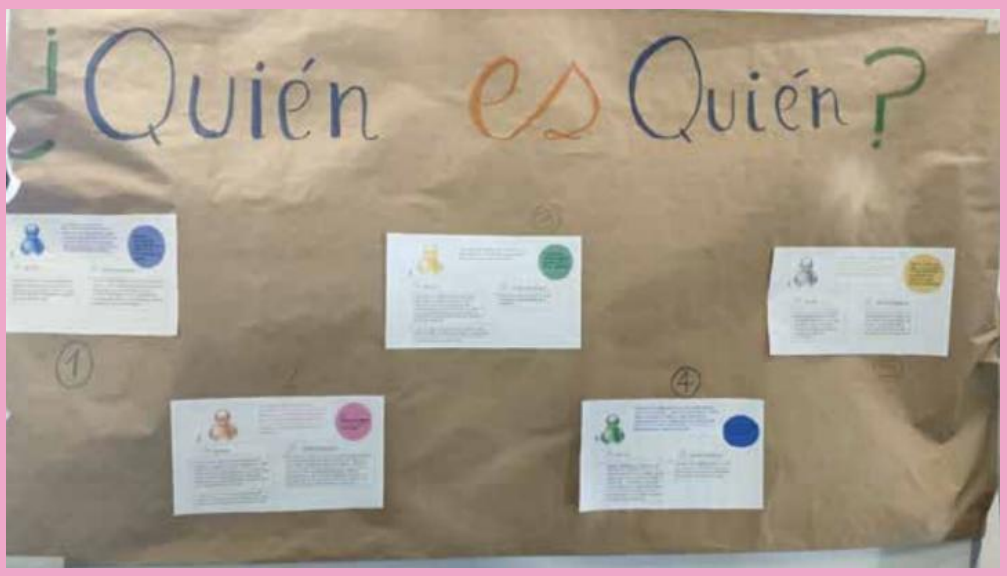
Ejemplo 2

En el **Ejemplo 2,**
los vecinos y las vecinas
de Yepes
han hecho un juego de rol
en la sesión para conocer
mejor su comunidad.

Un juego de rol es jugar
a que cada persona
interpreta un papel
o hace el papel de otra persona.

De este juego de rol,
salen los perfiles etnográficos de ese barrio.

Ejemplo 3



En el **Ejemplo 3,**
los vecinos y las vecinas
de Los Cristianos
han hecho
una dinámica
a través del juego
¿Quién es Quién?

El juego era adivinar
cada perfil etnográfico.